

LEONI 在铜业务中所用术语的定义

LEONI 在铜业务合同文件中使用的一些术语在行业中并不统一。但是，为了有助业务关系透明化及客户沟通，LEONI 尽力使用统一的术语。为了避免解释术语时出现问题，我们明确指定以下术语定义。这些定义构成合同的一部分。只要以下定义的术语出现在合同文件中，则其含义如下。

Chinese term	Definition
Camden (英文: Camden)	国际线材集团 (IWG) 根据 COMEX 牌价所公布的铜价, 包括未来两周的铜价预期变化。该价格由 IWG 每隔两周在 www.iwgcopper.com 上公布。
COMEX (英文: COMEX)	纽约商品交易所 COMEX 分部 (商品交易所公司) 公布的以美元计算的铜价, COMEX 分部拥有许可的黄金、白银和铜产品仓库。
DEL (英文: DEL)	德国导线用电解铜牌价——以欧元计算的当前铜价, 由一个受 DEL 牌价协会委托的机构根据不同的牌价计算得到平均值, 并且每日更新。
有效横截面 (英文: Effective Cross Section)	有效横截面是导线实际几何横截面 (可能位于电缆内部)。由于制造原因可能会出现较小公差。
总价格 (英文: Total Price)	铜线电缆的总价格通常由零铜价格与铜价构成。
GIRM (英文: GIRM)	GIRM (金属进口与销售集团) 根据 LME 公布的铜价, 可在 www.kme.com/fr 网站上获取。该牌价主要用于法国。
零铜价格 (英文: Adder Price)	零铜价格指不含单独计算的金属部分的电缆价格。

<p>铜基准价 (英文: Copper Base/ Copper Base Price)</p>	<p>铜基准价是与客户约定的标准值(例如 150 欧元/100公斤)。 确定铜基准价(例如 150 欧元/ 100 公斤)是为了便于对报价进行比较。 这样,根据 150 欧元/100公斤的铜牌价计算出的总价格与根据其他或相同铜牌价计算得到的报价就有可比性。实际支付价格可能会因为铜的实际牌价而与计算价格有较大差异,因为部分业务需要支付铜附加费。 因此无法从这个价格推算出实际发票金额或大致金额。</p>
<p>铜价升水/加工费 (英文: (copper) premium/fabrication charge/fabrication adder)</p>	<p>该术语指将铜矿石原材料转化为可用形式(如铜杆)过程中所发生的成本。</p>
<p>铜产品价格 (英文: final sales price for the copper product)</p>	<p>铜产品价格的计算取决于与客户的协议。计算因素通常包括交货数量、电缆类型、铜含量和铜价格模型(例如,交货前一个月的低 DEL 平均值加上 1% 采购成本)。</p>
<p>铜价模型 (英文: Copper price model)</p>	<p>铜价模型是一个与客户约定的铜价结算模型,在考虑各种因素(例如某个时期内的某个牌价)的情况下,该模型确定了在给客户开具的发票上使用什么样的价格作为铜部件的结算值。例如: 3个月的DEL平均值加上 1% 的采购成本。</p>
<p>铜销售因子 (英文: Copper sales factor)</p>	<p>铜销售因子是一个纯粹的商业计算值,包括在电缆总价格的计算中。尽管行业中通常以千克/千米为单位,但是铜销售因子并不表示电缆中实际包含的铜数量或重量。这是一个纯粹用于计算的因子,不能由此直接得出电缆中的用铜量。</p>
<p>铜附加费 (英文: Copper surcharge)</p>	<p>铜附加费是指根据客户铜价模型约定的铜价减去与客户约定的铜基准价的差再乘以铜销售因子。以下公式适用于铜附加费的计算: 铜附加费[欧元/千米] = 铜销售因子[千克/千米] × (约定的铜价模型价格 [欧元/100 千克] - 铜基准价[欧元/100 千克]) / 100</p>
<p>LEONI (交易所识别码) (英文: LEONI)</p>	<p>不断更新的各种铜合金的 LEONI 价格,至少由两个要素构成。相应公式基于各个合金的化学成分。</p>
<p>LME (英文: LME)</p>	<p>以美元计算的伦敦金属交易所 (LME) 铜交易价格。 LME 牌价也是推算以欧元计算的 DEL 牌价的基础。</p>
<p>LME1 (英文: LME1)</p>	<p>世界上最大的金属交易市场之一伦敦金属交易所的交易价格。 该交易所每日确定全球金属参考信息和现货价格行情。与 LME 不同,这个价格包含了由 DEL 协会每年确定的覆盖电解铜整个生产阶段的铜价升水。</p>
<p>MK (英文: MK)</p>	<p>“铜金属牌价”是由欧洲最大的铜半成品生产商计算出的金属基准价。 MK 牌价是在 LME 牌价的基础上再加上其他的价格组成部分,可在www.westmetall.com 上获取。</p>

<p>标称横截面 (英文: Nominal Cross Section)</p>	<p>标称横截面是在一些文件中提及的横截面。该横截面并非总是对应导线的实际横截面,但可作为一个标准和计价基准。金属导线的有效导电横截面是通过测量电阻(通常是直流电阻)来确定的,并且由于各类导线结构不同,并受到加工过程的影响,导电横截面基本上不对应由标称横截面和特定电阻标准值计算得到的导线几何截面。这是一个表示某些运行特性和使用方法的标称值。在使用过程中必须明确指出这一点。</p>
<p>标称 (英文: Nominal)</p>	<p>用“标称”来说明一个数字表示这是一个抽象描述。具体给定的数字可能与实际数字有所不同,但用“标称”说明的数字是从标准或经验上来说通常近似的值。</p>
<p>SHME (英文: SHME)</p>	<p>上海金属交易所 (SHME) 是一家中国国营期货交易所,是不以盈利为目的的自主经营机构。该交易所是为铜、铝、铅、锌、锡、镍等有色金属贸易而设立的。其牌价在中国很常用。</p>
<p>WME/Westmetall (英文: WME/Westmetall)</p>	<p>Westmetall GmbH & Co. KG 是一家面向国际的有色 (NE) 金属贸易公司。核心业务是进行铜、锡、镍和铅以及铜合金等商业金属的交易。这些金属的价格每日公布在 www.westmetall.com, LEONI 主要在合金方面使用这些价格。</p>